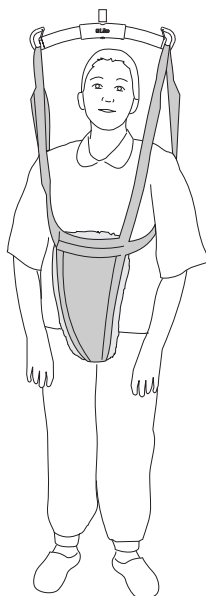


Bruksanvisning



Produktbeskrivelse

Liko Løftebukse letter trygg og sikker stå- og gåtrening for brukere med dårlig balanse og dårlig funksjon i bena, slik at de kan føle seg trygge når de tar nye skritt. Det er svært viktig at brukeren tåler vekten på bena. Løftebuksen gir bevegelsesfrihet samtidig som det fjerner noe av kroppsvekten. Den løfter trygt, slik at brukeren kan bevege seg på egen hånd uten risiko for fall. Under treningen er løfteren klar til å ta all vekten, slik at brukeren og medhjelperen kan konsentrere seg om treningen uten å være redd for konsekvensene av et feiltrinn.

Løftebuksen tar størst vekt i skrittet, som kan passe for brukere som er følsomme for trykk rundt overkroppen eller under armene.

Polstring i skrittet reduserer trykket.

Flere størrelser

Løftebuksen kommer i en rekke størrelser slik at den passer til forskjellige høyder og kroppsmål.

Velge riktig løfter

Løftebuksen kan brukes sammen med Likos tak- eller mobilløftere.

Med en takløfter kan brukeren bevege seg fritt innenfor hele løfteområdet ved hjelp av en LikoGuard™ takløfter, Likorall™ takløfter eller Multirall™ takløfter. Løftebuksen kan også brukes med Likos mobile løftere, helst med Golvo™ mobil løfter, Uno™ mobil løfter eller Viking™ mobil løfter. Under trening i løftebuksen kan det være en fordel for noen brukere hvis noe av vekten avlastes med armene, for eksempel via løfterens armstøtter (Golvo mobil løfter, Viking mobil løfter) eller med gåstøtte (gåstol, stokk).

Alternativer

Som et alternativ til løftebuksen anbefaler vi Liko MasterVest™, mod. 60 eller 64.

Personen som løftes, omtales som «brukeren» i dette dokumentet, og den som hjelper brukeren, omtales som «medhjelperen».

VIKTIG!

Løfting og overflytning av en bruker innebærer alltid et visst risikonivå. Les bruksanvisningen for både brukerløfteren og løftertilbehøret før bruk. Det er viktig å forstå innholdet i bruksanvisningen fullt ut. Utstyret skal bare brukes av kvalifisert personell. Kontroller at løftertilbehøret er egnet for løfteren som brukes. Vær varsom og forsiktig under bruk. Som en medhjelper er du alltid ansvarlig for brukers sikkerhet. Du må være oppmerksom på brukers evne til å klare seg gjennom løftesituasjonen. Hvis noe er uklart, må du ta kontakt med produsenten eller leverandøren.

Innholdsfortegnelse

Symbolbeskrivelse	3
Sikkerhetsanvisninger	4
Tilsyn og vedlikehold	5
Definisjoner	5
Slik festes et løfteseil på forskjellige løftebøyler	6
Slik festes løftebuksen til en løftebøyle med 4 kroker (twinbøyler og kryssbøyler)	7
Plassering av løftebuksen	8
Fjerning av løftebuksen	8
Justering av løkkebånd	9
Tilbehør	9
Oversikt over Liko™ Løftebukse. Mod. 92	10
Anbefalte kombinasjoner	10

Symbolbeskrivelse

Disse symbolene finnes i dette dokumentet eller på produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Denne situasjonen krever ekstra omsorg og oppmerksomhet.
	Les bruksanvisningen før bruk
	CE-merke
	Rettslig produsent
	Produksjonsdato
	Produkt-ID
	Serienummer
	Medisinsk utstyr
	Må ikke renses
	Må ikke tørkes
	Tørking i tørketrommel
	Ikke tørk i tørketrommel
	Vasking Symbolet står alltid sammen med anbefalt temperatur i °C og °F.
	Lateksfri
	Periodisk inspeksjon
	Ikke blek
	Lufttørking på snor i skyggen
	Retning oppover og symbol på utsiden av utstyr.
	Symbol på utsiden av utstyr.
	GS1 Data Matrix-strekkode som kan inneholde følgende informasjon. (01) Global Trade Item Number (11) Produksjonsdato (21) Serienummer

Sikkerhetsanvisninger

Vær obs på følgende før løfting:

- En ansvarlig person i organisasjonen skal i hvert enkelt tilfelle avgjøre om det er behov for en eller flere medhjelpere.
- Påse at løfteseilet som velges, oppfyller brukerens behov med hensyn til modell, størrelse, stoff og utførelse.
- Den totale makslasten for et løftesystem bestemmes alltid av produktet i systemet med lavest angitt makslast.
- Av sikkerhets- og hygienegrunder skal individuelle løfteseil brukes.
- Planlegg løftet nøye, slik at det kan utføres så trygt og smidig som mulig.
- Kontroller at løftetilbehøret henger vertikalt og kan bevege seg fritt.
- Selv om Likos løftebøyler er utstyrt med sikkerhetslåser, må det utvises ekstra varsomhet. Kontroller at stroppene er korrekt hektet på løftebøylens kroker når disse er strammet, men før brukeren løftes fra underlaget
- Løft aldri en bruker høyere opp fra underlaget enn det som er nødvendig for å gjennomføre løftet eller forflytningen.
- La aldri en bruker være uten tilsyn i en løftesituasjon.
- Kontroller at hjulene på rullestolen, sengen, båren osv. er låst under løftet/forflytningen.
- Arbeid alltid ergonomisk. Bruk brukerens evne til å delta aktivt i operasjonene.
- Når løfteseilet ikke brukes, må det ikke oppbevares i direkte sollys.

Feil feste av løfteseilet på løftebøylen kan føre til alvorlig skade på brukeren.

 Medisinsk utstyr i produktklasse I

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan være dekket av én eller flere patenter. Se Internett-adressen ovenfor.

Hill-Rom-selskaper er eierne av europeiske, amerikanske og andre patenter og patentsøknader.

Produktendringer

Siden Likos produkter er under kontinuerlig utvikling, forbeholder vi oss retten til å gjøre produktendringer uten forutgående varsel. Kontakt Hill-Rom-representanten din hvis du vil ha råd og informasjon om produktoppgraderinger.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko er kvalitetssertifisert i henhold til ISO 9001 og tilsvarende for bransjen for medisinsk utstyr, ISO 13485. Liko er også sertifisert i henhold til miljøstandarden ISO 14001.

Merknad til brukere og/eller pasienter i EU

Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren er basert.

Tilsyn og vedlikehold

Kontroller løfteseilet før hver bruk. Kontroller følgende punkter med hensyn til slitasje og skader:

- stoff
- stropper
- sømmer
- løkker

⚠ Bruk ikke skadet løftetilbehør.

Hvis noe er uklart, må du ta kontakt med produsenten eller leverandøren.

Vaskeanvisninger: Se produktetiketten på løfteseilet og det vedlagte tillegget «Tilsyn og vedlikehold for Likos løfteseil».

Hvis løfteseilet brukes til bading eller dusjing: Etter bruk i bad- og dusjsituasjoner skal løfteseilet plasseres slik at det tørker så snart som mulig.

Periodisk inspeksjon

Produktet må kontrolleres minst én gang hver 6. måned. Det kan være nødvendig med hyppigere inspeksjoner hvis produktet brukes eller vaskes oftere enn normalt. Ta kontakt med Hill-Rom-representanten din angående protokoller.

Forventet holdbarhet

Produktet har en forventet holdbarhet på 1–3 år ved normal bruk. Forventet holdbarhet varierer avhengig av stoffet, brukshyppigheten, vaskeprosedyren og vekten som bæres.

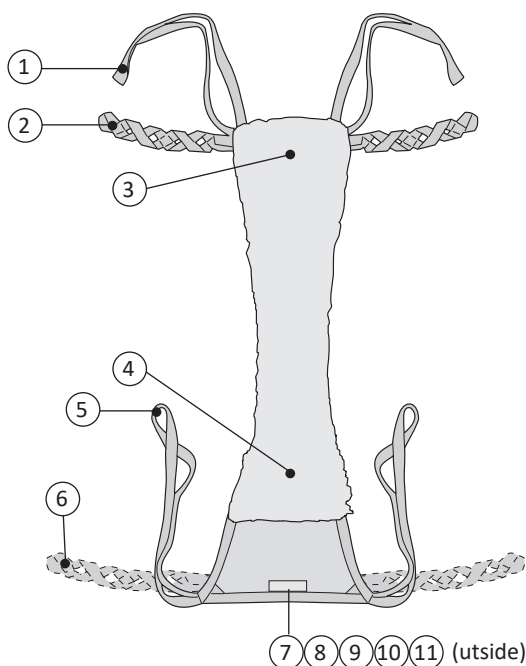
Resirkuleringsanvisninger

Hele løfteseilet, inkludert spiler, føringsmateriale osv. skal sorteres som brennbart avfall.

Hill-Rom vurderer og gir veiledning til sine brukere om sikker håndtering og avhending av utstyret sitt for å bidra til å forebygge skader, herunder kutt, skrubbsår og perforering av huden, samt eventuell nødvendig rengjøring og desinfisering av det medisinske utstyret etter bruk og før avhending. Kunder skal følge alle føderale, delstatlige, regionale eller lokale lover og forskrifter som gjelder for sikker avhending av medisinsk utstyr og tilbehør.

Ved tvil må brukeren av utstyret først ta kontakt med Hill-Rom teknisk støtte for veiledning angående protokoller for sikker avhending

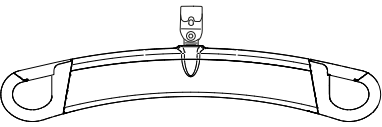
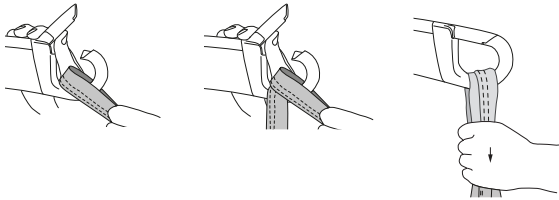
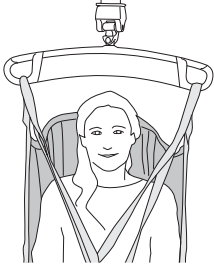
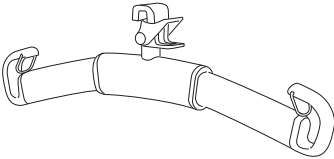
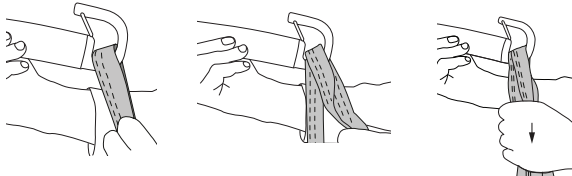
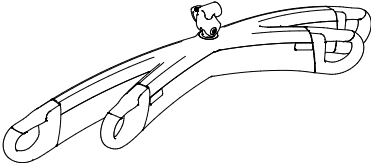
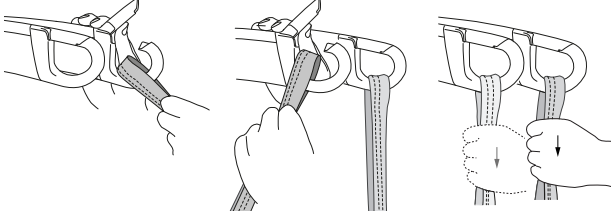
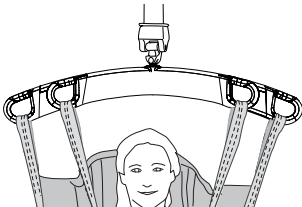
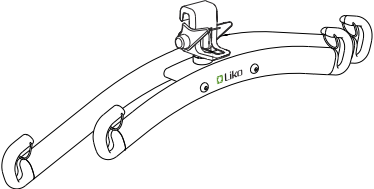
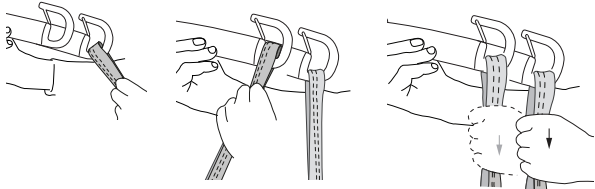
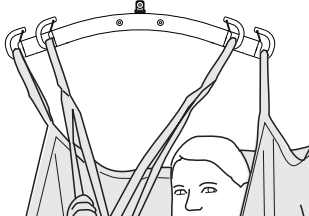
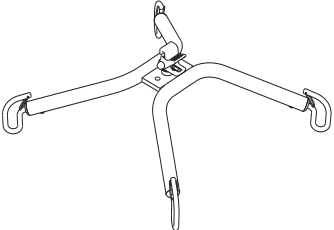
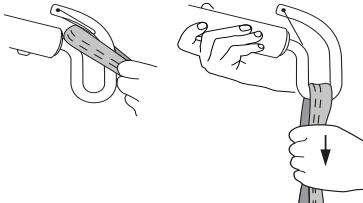
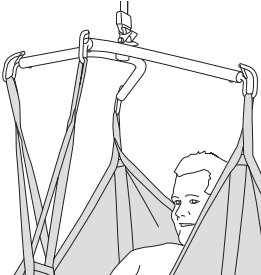
Definisjoner



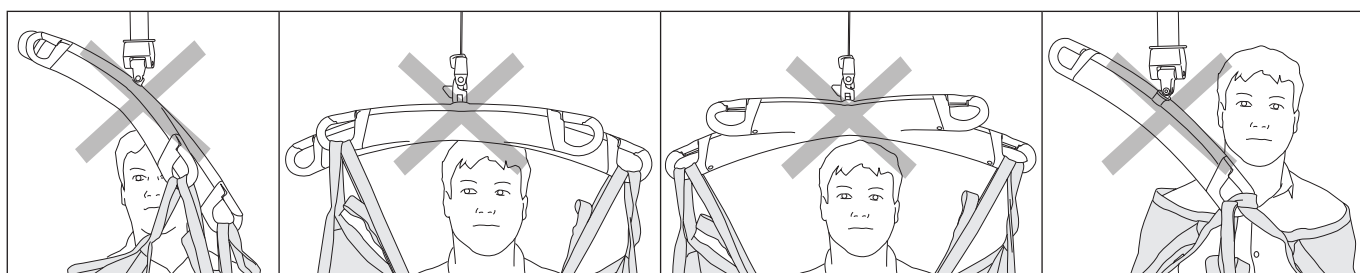
1. Opphengingsbånd foran
2. Løkkebånd (størrelse S, M og L)
3. Fremre del
4. Bakre del
5. Opphengingsbånd bak
6. Løkkebånd (bare størrelse XL)
7. Størrelsesmerking
8. Serienummer
9. Produktetikett
10. Etikett: Periodisk inspeksjon
11. Etikett: Navnemerking (Belongs to)

MERK! I størrelse XL er løkkebåndene plassert på den bakre delen, ikke på den fremre delen.

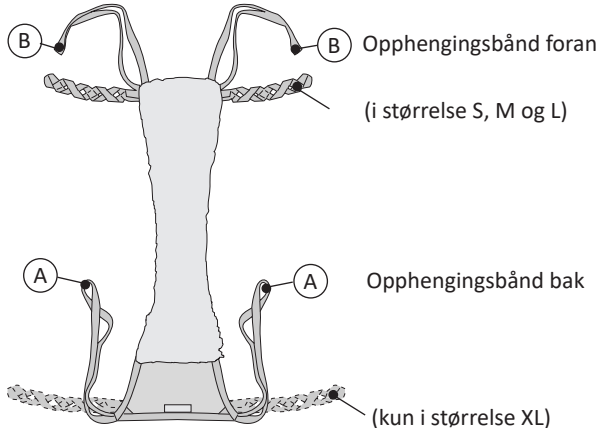
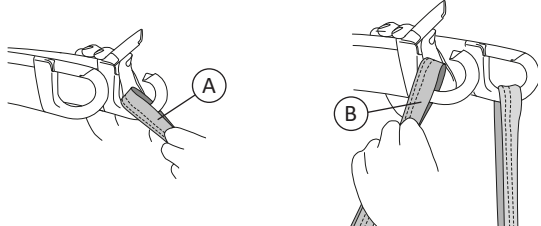
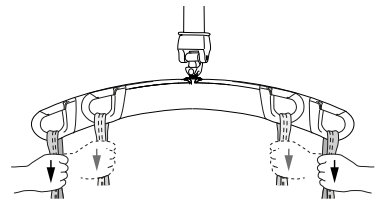
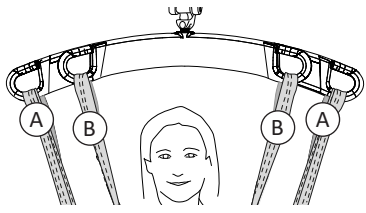
Slik festes et løfteseil på ulike løftebøyer

Løftebøyle	Løfteseilløkker til løftebøylekroker	Riktig
 SlingGuard™		
 Universal		
 SlingGuard™ Twin		
 Universal Twin		
 Cross-Bar		

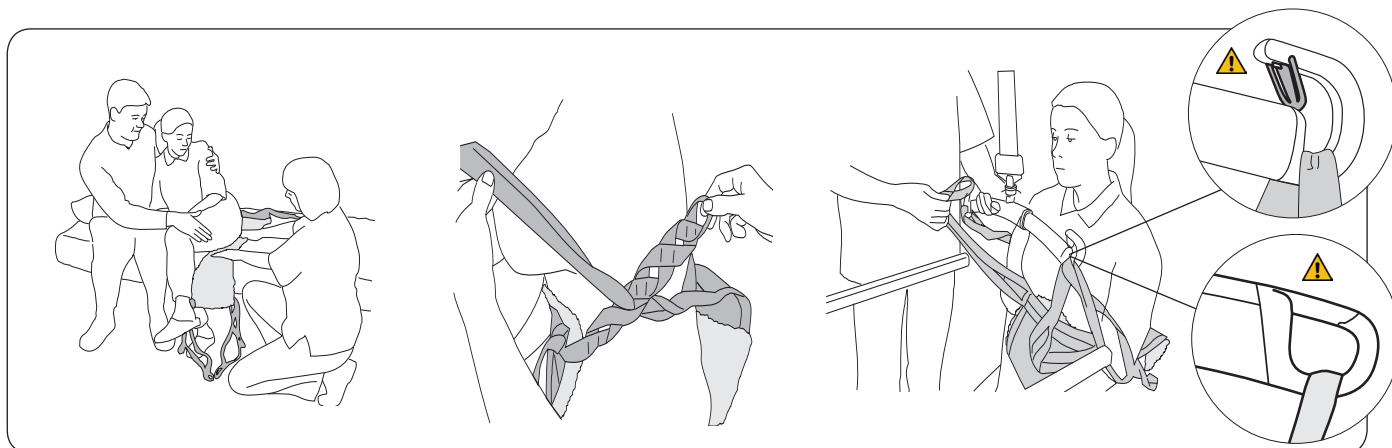
Feil!



Slik festes løfteseilet til en løftebøyle med 4 kroker (twinbøylar og kryssbøylar)

 Opphengingsbånd foran (i størrelse S, M og L) Opphengingsbånd bak (kun i størrelse XL)	1. 
2. 	3.  Illustrasjonene 1, 2 og 3 viser en twinbøyle, men dette gjelder også for Cross-Bar.

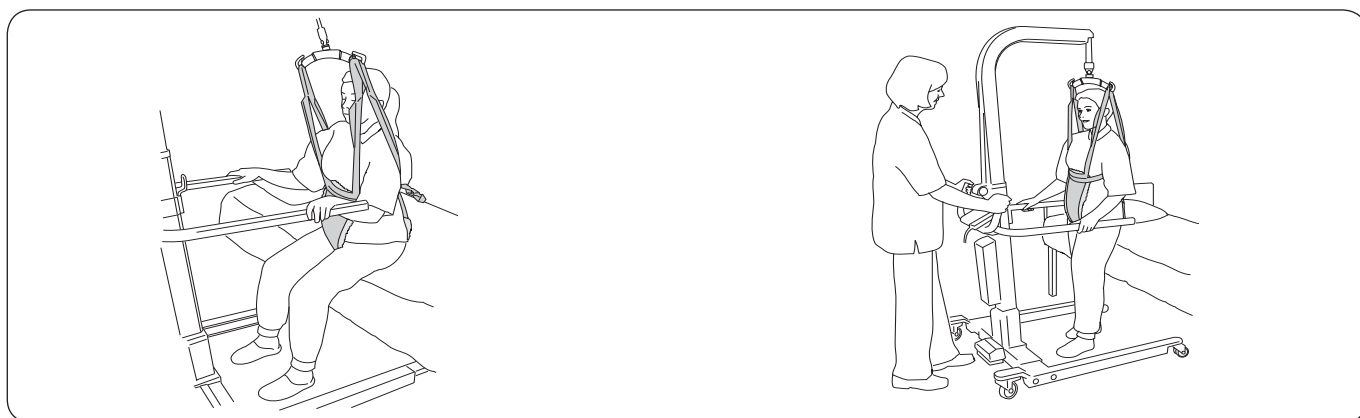
Plassering av løftebuksen



Utgangsposisjonen for bruk av løftebuksen er sittende. Brukeren lener seg til siden, slik at løftebuksen kan settes på plass midt under setet. Plasser løftebuksen så langt inn under brukeren som mulig, med merkelappen vendt nedover og bakover.

Trekk den fremre delen av løftebuksen mellom bena, slik at stroppene er tilgjengelige på fremsiden. Tre de bakre opphengingsbåndene gjennom løkkebåndene i relevant løkke (se side 9).

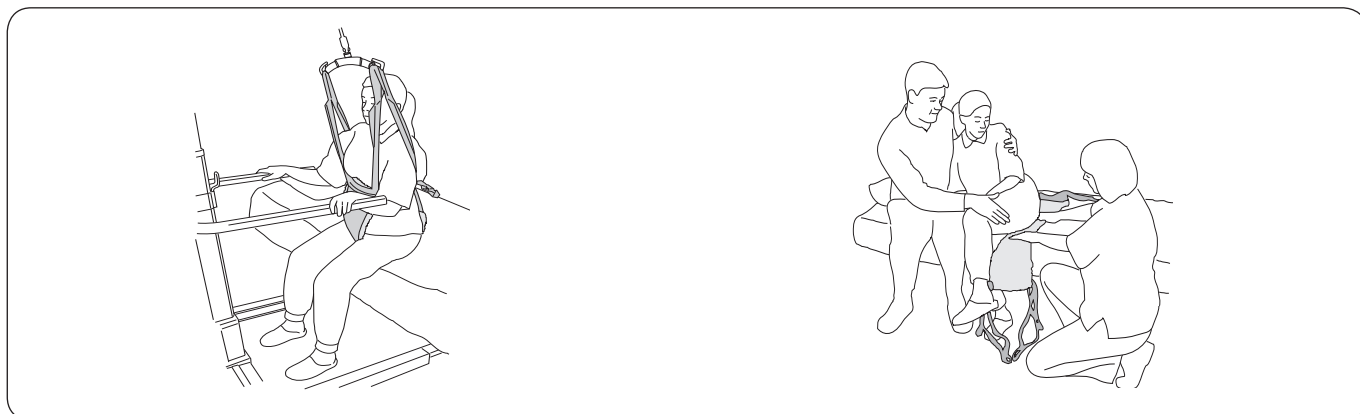
Hekt de bakre og fremre opphengingsbåndene til løftebøylen. De ytterste løkkene er de mest brukte. På sidene 6–7 finner du instruksjoner om hvordan du fester løfteløkkene på forskjellige løftebøyler.



Før brukeren løftes fra sittestilling: Se til at brukeren beveger seg så langt frem på den sittende overflaten med føttene så langt tilbake på gulvet som mulig for å reise seg komfortabelt. Hev løfteren litt, slik at stroppene strammes uten at brukerens sete løftes fra underlaget, samtidig som du sørger for at strammingen av stroppen på overkroppen er så behagelig for brukeren som mulig.

Under løfting: Trekk løfteren fremover i bevegelsesretningen, slik at tyngdeoverføringen kan skje på riktig måte til brukeren står oppreist i balanse. Løft bare så høyt at brukeren kan løftes og fortsatt ha tilstrekkelig kontakt med gulvet.

Fjerning av løftebuksen

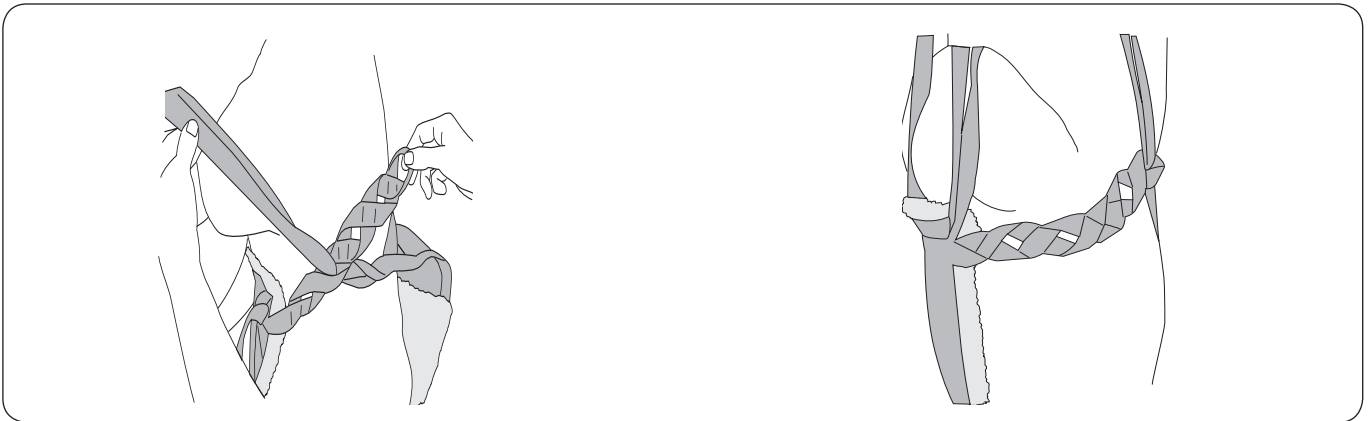


Senk brukeren ned til sittende stilling. Hekt av de bakre opphengingsbåndene og de fremre opphengingsbåndene fra løftebøylen. Løsne de bakre opphengingsbåndene fra løkkebåndene.

La brukeren lene seg til én side, og fjern løftebuksen forsiktig.

Innstilling av løkkebånd

Stroppene som støtter overkroppen, må verken være for løse eller for stramme. Komfortabel tilstramming er det beste.

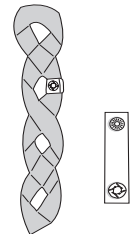


En smalere bruker kan ha opphengingsbåndene tredd gjennom en indre løkke.

En tyngre bruker kan ha opphengingsbåndene tredd gjennom en ytre løkke.

Løkkeclips

Dette praktiske tilbehøret brukes til å markere løkkene som er testet for en bestemt person. Det gjør det enklere for pleiere å velge riktig løkke å feste til løftebøylen.

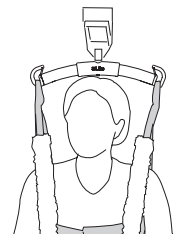


Tilbehør

Polstringshylser for skulderstropp

artikkelnr. 3666021

Polstringshylser er tilgjengelige som tilbehør for å bidra til å avlaste trykket på opphengingsbåndene foran. Polstringshylser er utstyrt med borrelåsbånd langs den ene siden for enkel plassering.

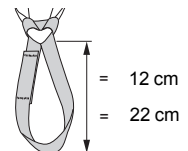


Forlengelsesløkke

Extension Loop finnes i to forskjellige lengder, og i fargene grønn eller grå. Hvilken lengde du velger, avhenger av hvor stor justering du vil foreta.

Extension Loop, grønn, 12 cm
Extension Loop, grønn 22 cm
Extension Loop, grå, 12 cm
Extension Loop, grå, 22 cm

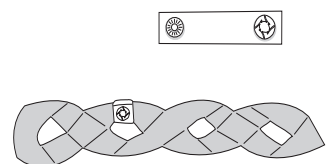
artikkelnr. 3691102
artikkelnr. 3691103
artikkelnr. 3691302
artikkelnr. 3691303



Løkkeclips

Løkkeclips, rød, 4 stk.
Løkkeclips, oransje, 4 stk.
Løkkeclips, gul, 4 stk.
Løkkeclips, blå, 4 stk.
Løkkeclips, svart, 4 stk.

artikkelnr. 3666033
artikkelnr. 3666034
artikkelnr. 3666035
artikkelnr. 3666036
artikkelnr. 3666037



Oversikt over Liko™ LiftPants™-løfteseil. Mod. 92

Produkt	Art.nr.	Størrelse	Brukerens vekt ¹	Brukerens høyde ¹	Makslast ²	Materiale
Løftebukse	3592324	S	20–50 kg	120–160 cm	200 kg	Nettpolyester
Løftebukse	3592325	M	50–85 kg	160–180 cm	200 kg	Nettpolyester
Løftebukse	3592326	L	70–120 kg	170–200 cm	200 kg	Nettpolyester
Løftebukse	3592327	XL	> 100 kg	170–210 cm	500 kg	Nettpolyester

¹Angitt brukervekt/-høyde er kun veiledende – avvik kan forekomme.

²Det kreves løfter/tilbehør som er ment for samme belastning eller større, for å opprettholde makslast.

Velg riktig størrelse

Løftebuksen skal gå opp over midjenivå, men ikke så høyt at den trykker under armene.

En kraftig person kan ha behov for en større størrelse enn en smal person, selv om begge er like høye.

Anbefalte kombinasjoner

Anbefalte kombinasjoner av Liko™ LiftPants™-løfteseil og Likos løftebøyer:	Mini 220	Løftebøyle 350 ³	Løftebøyle 450 ¹	Løftebøyle 600 ⁴	Twin bars 670 ²	Cross-bar 450	Cross-bar 670	Side bars + Mini 220	Univ. Side bars + Universal 350	Univ. Side bars + Universal 450
Løftebukse, S	2	1	1	3	4	1	4	4	2	2
Løftebukse, M	2	1	1	3	1	1	2	4	2	2
Løftebukse, L	3	2	1	2	1	1	1	4	4	2
Løftebukse, XL	3	3	1	2	1	1	1	4	4	2

¹ Sling bar 450 gjelder Universal SlingBar 450 artikkelnr. 3156075, 3156085 og 3156095, SlingBar Standard 450 artikkelnr. 3156001, 3156003, 3156007 og 3156016 samt SlingGuard 450 artikkelnr. 3308020 og 3308520.

² Twin bars 670 gjelder Universal TwinBar 670 artikkelnr. 3156077 og 3156087 samt SlingGuard 670 Twin artikkelnr. 3308040 og 3308540.

³ Sling bar 350 gjelder Universal SlingBar 350 artikkelnr. 3156074, 3156084 og 3156094.

⁴ Løftebøyle 600 gjelder Universal SlingBar 600 artikkelnr. 3156076 og 3156086.

Kode: 1 = Anbefalt 2 = Kan fungere 3 = Anbefales ikke 4 = Uegnet

Øvrige kombinasjoner

Kombinasjoner av andre tilbehør/produkter enn de som er anbefalt av Liko, kan føre til fare for brukerens sikkerhet.



www.hillrom.com